

PABC

INFORMATION AND COMPLAINT FOR AN INDICTABLE OFFENCE.

HAMA CANADA. Sworn saith:-  
Province of British Columbia, at Oceanic Cannery at Suzuki  
house County of Vancouver. On June, several men around, Murate  
was there, Fujimoto was there, was a scrap between Fujimoto  
and THE information and complaint of John Collins, Special  
Constable of Port Essington, B. C. taken this 28th day of June,  
in the year of Our Lord one thousand nine hundred and four before  
the undersigned one of His Majesty's Stipendiary Magistrates in  
and for the said County of Vancouver, who saith that on Satur-  
day the 25th day of June 1904, at Oceanic Cannery in the County  
of Vancouver, one Murata (A Japanese) did unlawfully assault  
one Fujimoto (A Japanese) by cutting him with a knife thereby  
causing actual bodily harm.

"Hamashi"  
"C. J. Yamagaki"  
Japanese Interpreter.

KANIYA, Sworn saith:- (A Japanese of Oceanic Cannery)

I was at Suzuki house on the 25th  
SWORN before me the day and year first above-mentioned at Port  
June, Saturday, several men there? Murate and Fujimoto there,  
Essington.

no whiskey around, did not see any, no one drunk, scrap between  
"John T. Williams".  
Fujimoto and Murate, saw Murate take out knife from pocket and  
stab Fujimoto, after that Murate ran downstairs. Murate took  
out knife I saw blade.

Murate in reply to witness says there was whiskey around.

"Kaniya".  
Japanese Interpreter, W. Kaniya.

SAKAI, Sworn saith:-

I was at the Oceanic Cannery at Suzuki  
house, several men there, Fujimoto and Murate there, scrap between  
Fujimoto and Murate, no whiskey around at house, no one drunk  
Fujimoto and Murate not drunk, Murate grabbed knife and stabbed  
Fujimoto.

Fujimoto, he did not assault Murate first, did not hear any bad

Depositions of Witnesses.

words between Fujimoto and Murato prior to scrap. Murato did not say anything when he struck blow.

HAMANISHI, Sworn saith:-

I was at Oceanic Cannery at Suzuki house on Saturday the 25th June, several men around, Murato was there, Fujimoto was there, was a scrap between Fujimoto and Murato, no whiskey around, did not see any at house. Fujimoto came out of bedroom and went downstairs to closet, when he came back Murato ran after him, then exchanged a few words and Murato drew a knife and stabbed Fujimoto. I saw him stab him with pocket knife, could not identify knife if saw it again saw blade of knife plainly, stabbed him in the breast, then men came and carried Fujimoto to bed.

Murato the prisoner, says in reply to witness, that there was whiskey at Suzuki house.

"Hamanishi"

"C. J. Yamagaki"

Japanese Interpreter.

KAMIYA, Sworn saith:- ( A Japanese of Oceanic Cannery)

I was at Suzuki house on the 25th June, Saturday, several men there? Murato and Fujimoto there, no whiskey around, did not see any, no one drunk, scrap between Fujimoto and Murato, saw Murato take out knife from pocket and stab Fujimoto, after that Murato ran downstairs. Murato took out knife I saw blade.

Murato in reply to witness says there was whiskey around.

" Kamiya".

Japanese Interpreter, W. Soyano.

SAKAI, Sworn saith:-

I was at the Oceanic Cannery at Suzuki house, several men there, Fujimoto and Murato there, scrap between Fujimoto and Murato, no whiskey around at house, no one drunk Fujimoto and Murato not drunk, Murato grabbed knife and stabbed Fujimoto.

Fujimoto, he did not assault Murato first, did not hear any bad

words between Fujimoto and Murato prior to scrap. Murato did not say anything when he struck blow.

Murato the prisoner in reply to Witness said there was whiskey at Suzaki house.

Murato, says as follows:-

"Sakai"

These witnesses say I was not drunk,

but I was pretty drunk that time, not only me so many fellows Thomas Alexander Wilson, a legally qualified medical practitioner drunk, I do not know what I have done that night, and after I of British Columbia, Sworn saith:-  
get drunk I slept next door house, I never had a knife at all.

I first heard of stabbing case on Sunday morning the 26th that is all I remember.

instant, Mr. Leary the Manager of the Oceanic Cannery called

"Murato".

on me and informed me that there was a Japanese man stabbed at ~~the~~

their Cannery so he brought him in the Steamer to Essington, I

went down to steamer and saw said Japanese and advised that he

Taken before me, at Port Essington the day and year first

above-mentioned. be left ~~at~~ in Essington for treatment; the wound is a vertical

one 2 inches long, and 3 1/2 inches from the middle breast bone

"John T. Williams"

on the left side, about 1/2 inch from the left nipple, the depth

Stipendiary Magistrate.

was through all the muscles to the ribs, they were cut, wound

was made by some sharp instrument, such as a knife, was freshly

made, might have been a dangerous wound.

"Thomas Alexander Wilson.

"John T. Williams,"

Stipendiary Magistrate.

Fujimoto, a Japanese of Oceanic Cannery; Sworn saith:-

I recog-

nise the prisoner Murato as the man that stabbed me on Saturday the 25th June 1904, at Suzuki House, Oceanic Cannery.

Japanese Interpreter, W. Noyano.

Taken before me at Port Essington the day and year first above mentioned.

"John T. Williams",

Stipendiary Magistrate.

STATEMENT OF THE ACCUSED.

Morato, says as follows:-

Those witnesses say I was not drunk, but I was pretty drunk that time, not onlu me so many fellows drunk, I do~~d~~ not know what I have done that night, and after I got drunk I slept next door house, I never had a knife at all, that is all I remember.

"Morata".

Taken before me, at Port Essington the day and year first above-mentioned.

"John T. Williams"

Stipendiary Magistrate.

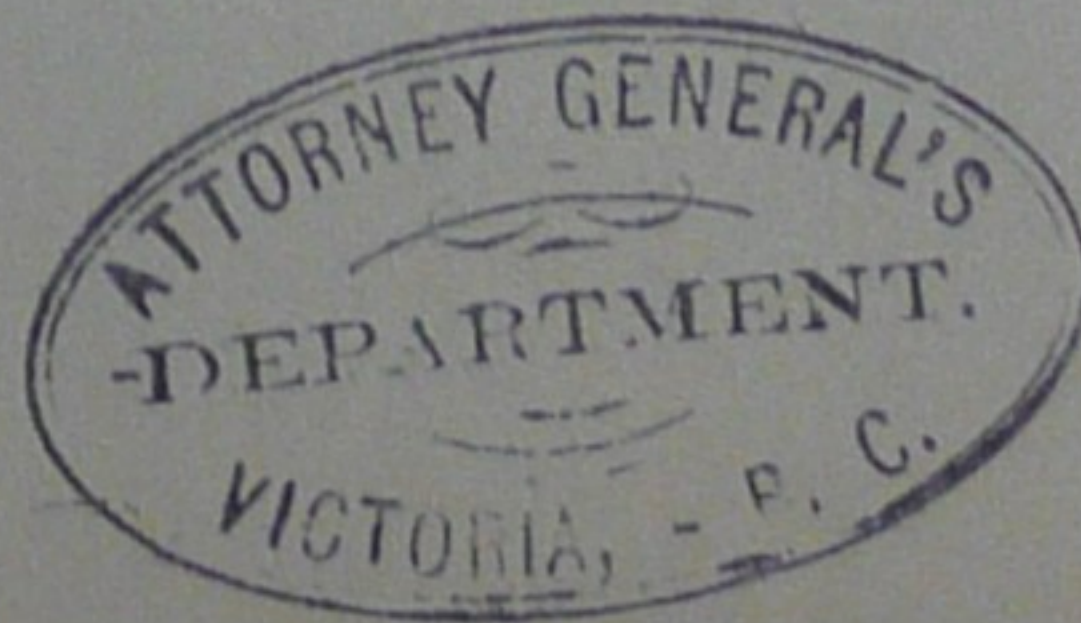
1904.

Vancouver Fall  
Assizes.

87  
—  
04

Rey v.  
Murata,  
(assault)

Copy of depositions.



1904.

Vancouver Fall

Assizes

87

04

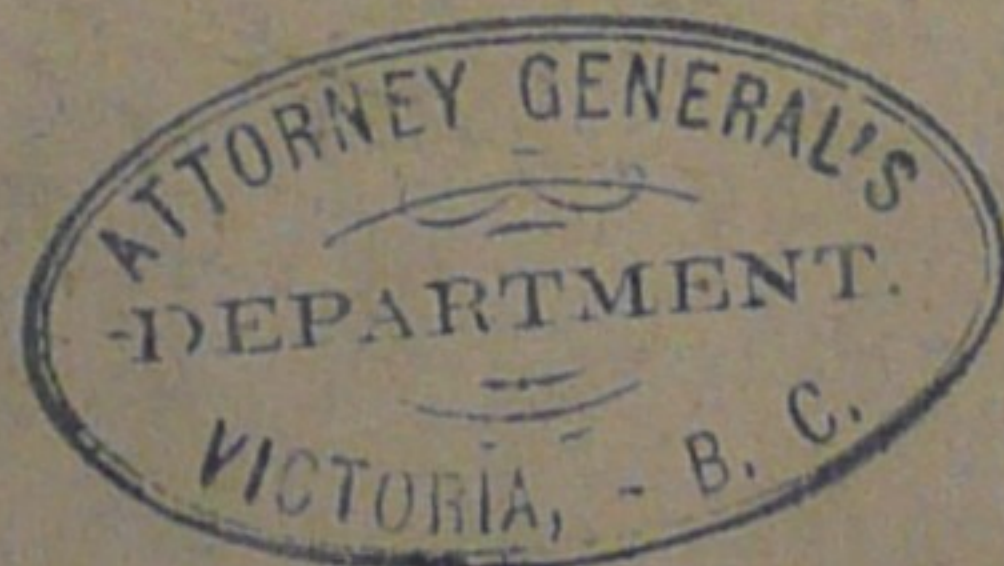
Rey v. Murata,

(Assault)

29<sup>th</sup> Oct. 1904

Mr. Crossan for prisoner - The Crown  
for Crown. Accused pleads not  
guilty to charge contained in 2  
Count. Plea accepted. 18 months

Brief for Crown.



Hemanishi,	Geese
Kanisa,	"
Sakeir,	"
Fujimoto,	"
Thomas Alexander Wilson, M. D.	



IN THE SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA.  
(OVER AND TERMINER AND GENERAL GAOL DELIVERY)

CANADA.  
Province of British Columbia, )  
County of Vancouver, )  
City of Vancouver, )

The jurors for our Lord  
the King present that Murata,

(a Japanese), at Oceanic Cannery,  
in the County of Vancouver, in the Province of British Columbia,  
on the twenty-fifth day of June, in the year of our Lord one  
thousand nine hundred and four, one Fujimoto (a Japanese) unlaw-  
fully did wound, with intent thereby then unlawfully the said  
Fujimoto to kill and murder, against the form of the statute in  
such case made and provided, and against the peace of our said  
Lord the King, his Crown and dignity:

2. And the jurors aforesaid do further present that the  
said Murata, afterwards, to wit, on the day and year and at the  
place last aforesaid, the said Fujimoto unlawfully did wound,  
with intent in so doing to him the said Fujimoto to do some  
grievous bodily harm, against the form of the statute in such  
case made and provided, and against the peace of our said Lord  
the King, his Crown and dignity:

I hereby direct that the counsel acting for the  
Crown at the Vancouver fall assizes, 1904, prefer  
this Bill of Indictment to the Grand Jury.

Attorney-General.

*Murata*

INFORMATION AND COMPLAINT FOR AN INDICTABLE OFFENCE.

KAMA CANADA.  
Province of British Columbia.  
County of Vancouver.  
was there, Fujimoto was there, was a quarrel between Fujimoto  
and THE information and complaint of John Collins, Special  
Constable of Port Essington, B. C. taken this 28th day of June,  
in the year of Our Lord one thousand nine hundred and four before  
the undersigned one of His Majesty's Stipendiary Magistrates in  
and for the said County of Vancouver, who saith that on Satur-  
day the 25th day of June 1904, at Oceanic Cannery in the County  
of Vancouver, one Murata (A Japanese) did unlawfully assault  
one Fujimoto (A Japanese) by cutting him with a knife thereby  
causing actual bodily harm.

*Murata*

"C. J. Yanagaki"

Japanese Interpreter.

KAMII, Sworn saith:- (A Japanese of Oceanic Cannery)

SWORN before me the day and year first above-mentioned at Port  
Essington.

"John T. Williams".

S. M.

no whiskey around, did not see any whiskey around, saw between  
Fujimoto and Murata, saw Murata take out a pocket and  
stab Fujimoto, after that Murata ran away, saw Murata look  
out knife I saw blade, Murata is reply to witness that he saw whiskey around.

KAMII, Sworn saith:-

I was at the Oceanic Cannery at Esaki

house, several men there, Fujimoto and Murata were, saw between  
Fujimoto and Murata, no whiskey around, saw Murata  
Fujimoto and Murata not drunk, Murata took out a pocket and stabbed  
Fujimoto, he did not assault Murata, did not hear any bad

3.  
Depositions of Witnesses.

words between Depositions of Witnesses. Murato did not say anything when he struck blow.

HAMANISHI, Sworn saith:- reply to witness said there was whiskey at Suzuki house.

I was at Oceanic Cannery at Suzuki house on Saturday the 25th June, several men around, Murato was there, Fujimoto was there, was a scrap between Fujimoto and Murato, no whiskey around, did not see any at house. Fujimoto came out of bedroom and went downstairs to closet, when he came back Murato ran after him, then exchanged a few words and Murato drew a knife and stabbed Fujimoto. I saw him stab him with pocket knife, could not identify knife if saw it again was saw blade of knife plainly, stabbed him in the breast, then men came and carried Fujimoto to bed. Murato the prisoner, says in reply to witness, that there was whiskey at Suzuki house. inches from the middle breast bone on the left side, about 1/2 "Hamanishi" left nipple, the depth "C. J. Yamagaki" the muscles to the ribs, they were cut, wound was Japanese Interpreter. such as a knife, was freshly

KAMIYA, Sworn saith:- (A Japanese of Oceanic Cannery)

I was at Suzuki house on the 25th June, Saturday, several men there? Murato and Fujimoto there, no whiskey around, did not see any, no one drunk, scrap between Fujimoto and Murato, saw Murato take out knife from pocket and stab Fujimoto, after that Murato ran downstairs. Murato took out knife I saw blade. as the man that stabbed me on Saturday Murato in reply to witness says there was whiskey around. Japanese Interpreter, W. Beyond. "Kamiya".

SAKAI, Sworn saith:- Assington the day and year first above mentioned.

I was at the Oceanic Cannery at Suzuki house, several men there, Fujimoto and Murato there, scrap between Fujimoto and Murato, no whiskey around at house, no one drunk Fujimoto and Murato not drunk, Murato grabbed knife and stabbed Fujimoto, he did not assault Murato first, did not hear any bad

*Handwritten note:* Murato

words between Fujimoto and Murato prior to scrap. Murato did not say anything when he struck blow. Murato the prisoner in reply to Witness said there was whiskey at Suzaki house.

"Sakai"

Thomas Alexander Wilson, a legally qualified medical practitioner of British Columbia, Sworn saith:-

I first heard of stabbing case on Sunday morning the 26th instant, Mr. Leary the Manager of the Oceanic Cannery called on me and informed me that there was a Japanese man stabbed at ~~the~~ their Cannery so he brought him in the Steamer to Essington, I went down to steamer and saw said Japanese and advised that he be left ~~at~~ in Essington for treatment, the wound is a vertical one 2 inches long, and 3 1/2 inches from the middle breast bone on the left side, about 1/2 inch from the left nipple, the depth was through all the muscles to the ribs, they were cut, wound was made by some sharp instrument, such as a knife, was freshly made, might have been a dangerous wound.

"Thomas Alexander Wilson.

"John T. Williams,"  
Stipendiary Magistrate.

Fujimoto, a Japanese of Oceanic Cannery Sworn saith:-

I recognise the prisoner Murato as the man that stabbed me on Saturday the 25th June 1904, at Suzuki House, Oceanic Cannery.

Japanese Interpreter, W. Noyano.  
Taken before me at Port Essington the day and year first above mentioned.

"John T. Williams",  
Stipendiary Magistrate.

*Handwritten note:* No. 100000

STATEMENT OF THE ACCUSED.

Murato, says as follows:-

Those witnesses say I was not drunk, but I was pretty drunk that time, not onlu me so many fellows drunk, I do not know what I have done that night, and after I got drunk I slept next door house, I never had a knife at all, that is all I remember.

"Murata".

Taken before me, at Port Essington the day and year first above-mentioned.

"John T. Williams"

Stipendiary Magistrate.



*Murata*

1904  
JUN 25  
ALL IN